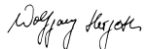




Deutsch	English	Français	Espania	Italiano	Nederlands	БЪЛГАРСКИ	Dansk	Eesti keel	Suomi	Українська
<b>EG-Konformitäts- erklärung</b>	<b>EC Declaration of Conformity</b>	<b>Déclaration « CE » de conformité</b>	<b>Declaración “CE” de conformidad</b>	<b>Dichiarazione CE di conformità</b>	<b>EG-Verklaring van overeenstemming</b>	<b>ЕО Декларация за съответствие</b>	<b>EF-Overensstem- melseserklæring</b>	<b>EÜ vastavusavaldus</b>	<b>EY vaatimustenmu- kaisuusvakuutu-</b>	<b>Декларация відповідності стандартам ЄС</b>
<b>AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauser Str. 14, D-89359 Kötz</b>										
erklärt, dass nachfolgend benannte Maschine in der gelieferten Ausführung den Vorschriften in Umsetzung folgenden EG-Richtlinien entspricht:	declares that the machine identified in the following complies in the standard delivered form with the EC Directives in their adopted regulatory form:	déclare que la machine mentionnée ci-après, dans la version livrée, satisfait aux exigences des directives CE transposées suivantes :	por la presente declara que la siguiente máquina en el modelo suministrado cumple las disposiciones de las siguientes directivas CE	dichiara che la macchina qui di seguito denominata, nella versione fornita, è conforme alle disposizione di applicazione delle seguenti direttive CE:	verklaart dat de hierna vermelde machine in de geleverde uitvoering voldoet aan de voorschriften ter toepassing van volgende EG-richtlijnen:	декларира, че по-долу упоменатата машина от доставения модел отговаря на предписанията при прилагането на следните Директиви на ЕС:	Erklærer hermed, at den herefter nævnte maskine med den leverede udrustning svare overens til de følgende EU-retningslinier:	kinnitab, et alljärgnevalt nimetatud seade vastab tarneolekus järgmistele muudetud EÜ direktiividele:	vakuuttaa, että seuraavan nimetyn koneen toimitettu malli vastaa seuraavien EU-direktiivien mukaisia määräyksiä:	Цим засвідчуємо, що наведена нижче машина в виконаній моделі відповідає дійсним правилам щодо застосування таких директив ЄС:
<b>2006/42/EC, 2000/14/EC ( Annex V ), 2014/30/EC</b>										
Produktbezeichnung: Vertikutierer, Serien/ Typbezeichnung	Product description: scarifier, Model/ Type description	Désignation du produit : <b>Scarificateur</b> , Séries / Désignation du type :	Denominación de producto: <b>Escarificadores</b> , Número de modelo de la serie:	Denominazione del prodotto: <b>Scarificatore</b> , Serie / Denominazione tipo:	Productbenaming: <b>Verticuteermachines</b> Serie/-typenaam:	Наименование на продукта: Вертиктер, Обозначаване на серията/типа:	Produktbeskrivelse: <b>Vertikalskærer</b> , Serie / Typebeskrivelse:	Toote nimetus: <b>Muruniiduk</b> , Seerianumber/ tüübithühistus:	Tuotteen nimi: <b>Sähkomoottorikäyttöön</b> , sarjan / mallin nimi:	Найменування пристрою: <b>аератор</b> , Позначення серії/типу
<b>518 solo by AL-KO</b>										
Angewandte Normen:	Applied standards:	Normes appliquées:	Normas aplicadas	Norme applicate:	Toegepaste normen:	Приложени норми:	Anvendte Normer:	Kohaldatud standardid:	Käytetyt standardit:	Застосовувані норми:
<b>EN 13684:2010; EN ISO 14982:2009; EN ISO 3744:2012</b>										
Gültig für Maschinen ab Seriennummer:	Applicable to serial number:	Valable pour les machines dont le numéro de série est	Válido para las máquinas con número de serie a partir de:	Valido per macchine a partire da numero di serie:	Geldig voor machines vanaf serienummer:	Важи за машини от сериен номер:	Gælder for maskiner fra serienummer:	Kehtib seadmeteale alates seerianumbrist:	Sarjanumerosta	дійсні для машин, серійного номер яких починається з:
<b>G1411416</b>										
und nachfolgende Seriennummern	and higher	ou supérieur	y siguientes	e numeri di serie successivi	en latere serienummers	и следващите серийни номера	og efterfølgende serienumre	ja järgmistele seerianumbritele	eteenpäin	та машин із подальшими серійними номерами
<b>Schalleistungspegel garantiert/ gemessen</b>	<b>Sound power level guaranteed/ measured</b>	<b>Niveau acoustique garanti/ mesuré</b>	<b>Nivel de potencia acústica garantizado/medido</b>	<b>Livello potenza sonora garantito/ misurato</b>	<b>Geluids- vermogensniveau gevaarborgd/ gemeten</b>	<b>Върхово ниво на звука гарантирано/ измерено</b>	<b>Støjniveau garanteret/ målt</b>	<b>Müratase tagatud/ määratud</b>	<b>Äänen tehotaso Taattu /mitattu</b>	<b>Рівень звукової потужності гарантовано/виміряно</b>
<b>( EN ISO 3744 ) 93 dB(A) / 92,5 dB(A)</b>										
Name und Anschrift der beteiligten Stelle:	Name and signature of the authorised body:	Nom et adresse de l'organisme concerné :	Nombre y dirección de la institución participante	Nome e indirizzo del timbro del luogo interessato:	Naam en adres van de betrokken dienst:	Име и адрес на участващата служба	Navn og adresse på de vedlagte dele:	Osalenud asutuse nimetus ja aadress:	Testauspaikan nimi ja osoite:	Назва та підпис уповноваженого органу:
<b>Not applicable</b>										
Stelle der Aufbewahrung der technischen Unterlagen entsprechend 2000/14/EC und RL-2014-30 EC	Body retaining the technical documentation in accordance with 2000/14/EC and RL-2014-30 EC	Organisme de conservation des documents techniques selon 2000/14/CE et RL-2014-30 Ce	Oficina de conservación de la documentación técnica conforme a las directivas 2000/14/CE y RL-2014-30 CE	Luogo di conservazione della documentazione tecnica in conformità a 2000/14/EC e RL-2014-30 EC	Bewaaraaplaats van de technische documenten overeenkomstig 2000/14/EC en RL-2014-30/EC	Място на съхранение на техническата документация съгласно 2000/14/ЕС и Директива 2014-30 EC	Sted til opbevaring af de tekniske papirer svare til 2000/14/EC og RL-2014-30 EC	Asutus tehnilise dokumentatsiooni säilitamiseks vastavalt 2000/14/EÜ ja RL-2014-30 EÜ nõuetele	Standardien 2000/14/EY ja 2014-30 EY mukaisten teknisten asiakirjojen säilytyspaikka	Місце зберігання технічної документації відповідно до стандартів 2000/14/ЕС і RL-2014-30 EC
<b>AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauser Str. 14, D-89359 Kötz</b>										
Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird.	This declaration of conformity loses its validity, if the machine is modified or altered without our approval.	Cette déclaration de conformité n'est plus valide dès que le produit est transformé ou modifié sans accord.	Esta declaración de conformidad perderá su vigencia si el producto es reequipado o modificado sin el consentimiento del fabricante.	Questa dichiarazione di conformità perde la sua validità se il prodotto viene modificato o trasformato senza accordo.	Deze conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid als het product zonder toestemming wordt aangepast of gewijzigd.	Тази декларация за съответствие губи своята валидност, ако продуктът е преустроен или променен без одобрение.	Denne overensstemmelseserklæring er ikke gyldig, såfremt produktet bygges om eller ændres.	See vastavusdeklaratsioon kaotab kehtivuse siis, kui toode ehitatakse ümber või seda muudetakse ilma loata.	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus menettää kelpoisuutensa, kun tuotetta muunnetaan tai muutetaan ilman suostumusta.	Ця декларація відповідності втрачає силу в разі несанкціонованих ремонту або модифікації пристрою.
Bevollmächtigter:	Executive Officer:	Fondé de pouvoir :	Apoderado:	Delegator:	Gevolmachtigde:	Опунуоменник:	Befuldmægtiget repræsentant:	Esindaja:	Valtuutettu henkilö:	Уповноважений представник:
<b>Andreas Hedrich, AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14, D-89359 Kötz</b>										
 <b>Kötz 2016-04-01</b> <b>Wolfgang Hergeth, Managing Director</b>										
<b>AL-KO</b>										

Latviski	Lietuviškai	Polish	Português	Română	Svenska	Slovensky	Slovenščina	Česky	Magyar
EK atbilstības deklarācija	EB atitiktības deklarācija	Deklaracja zgodności WE	Declaração CE de conformidade	Declarație de conformitate „CE“	EG konformitetsintyg	ES vyhlášení o zhode	ES Izjava o skladnosti	ES Prohlášení o shodě	EK Megfelelőségi nyilatkozat
<b>AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauser Str. 14, D-89359 Kötz</b>									
deklarē, ka turpmāk minētais piegādātais iekārtas modelis atbilst šādu EK direktīvu prasībām:	pareiškia, kad toliau nurodyto modelio iš gamyklos pristatytas įrenginys atitinka norminius aktus taikant šias EB direktyvas:	oświadczca, że niżej wymieniona maszyna w dostarczonej wersji jest zgodna z przepisami wdrażającymi następujące dyrektywy WE:	Declara que a máquina seguinte, na versão fornecida, corresponde aos regulamentos em transposição das seguintes directivas CE:	deklarã că mai jos numitul model de utilaj livrat corespunde următoarelor norme UE.	förlklar härmed att denna produkt i detta utförande motsvarar kraven för följande EU-direktiv:	vyhlasuje, že nižšie menovaný stroj v dodanom vyhotovení zodpovedá aplikovaným predpisom nasledovných smerníc ES:	izjavlja, da v nadaljevanju navedeni stroj v dobavljeni izvedbi odgovarja predpisom v skladu z naslednjimi ES direktivami:	prohlašuje, že níže uvedený stroj odpovídá v dodaném provedení předpisům na základě následujících směrnic ES:	ezúton nyilatkozta, hogy az alább megnevezett gép a szállított kivitelben az következő EK-irányelvek teljesítéséi előírásainak megfelel:
<b>2006/42/EC, 2000/14/EC ( Annex V ), 2014/30/EC</b>									
Izstrādājuma apzīmējums: <b>Vertikutieru,</b> sērijas/tipa apzīmējums	Gaminio pavadinimas: <b>Kultivatorius,</b> Serijos / modelio pavadinimas	Nazwa wyrobu: <b>Wertykulator,</b> Oznaczenie serii/typu:	Descrição do produto: <b>Arejador,</b> Designação da série/modelo:	Denumirea produsului: <b>Greblă de afânare a solului,</b> Serie/tip	Produktbeteckning: <b>Vertikalskärare</b> Serie/typbeteckning:	Označenje výrobku: <b>Vertikutátor,</b> Sériové/typové označenie:	Oznaka produkta: <b>Naprava za rahljanje travnikov,</b> Oznaka serije / tipa	Název výrobku: <b>Vertikutátor,</b> označení série/typu:	Termék megnevezése: <b>Gyepszellőztető kezelési utasítása</b> Sorozat/Típusmegjelölés
<b>518 solo by AL-KO</b>									
Piemērotie standarti:	Taikomi standartai:	Zastosowane normy:	Normas aplicadas:	Norme aplicate:	Användera normer:	Aplikované normy:	Uporabljene norme:	Použité normy:	Alkalmazott szabványok:
<b>EN 13684:2010; EN ISO 14982:2009; EN ISO 3744:2012</b>									
Derīgs iekārtām ar sērijas numuru:	Galioja įrenginiams su serijos numeriu nuo:	Obowiązuje dla maszyn od numeru seryjnego:	Aplicável a máquinas a partir do número de série:	Valabil pentru utilaje de la numărul de serie:	Gäller för maskiner från serienummer:	Platné pre stroje od sériového čísla:	Velja za stroje od serijske številke:	Platí pro stroje od sériového čísla:	Csak a következő gyártási számú gépekre érvényes
<b>G1411416</b>									
un nākamajiem sērijas numuriem	ir visiems tolesniems serijos numeriams	i poniższych numerów seryjnych	e números de série seguintes	Si următoarele numere de serie	och efterföljande serienummer	a vyššie sériové čísla	dalje	a následující sériová čísla	valamint az ez után következő gyártási számokra is
Garantētais/ izmērtais <b>akustiskās jaudas līmenis</b>	<b>Garso galios lygis,</b> garantuotas / išmatuotas	<b>Poziom mocy akustycznej</b> gwarantowany/ zmierzony	<b>Nível de ruído</b> garantido/ medido	<b>Nivelul de zgomot</b> garantat/ măsurat	<b>Ljudstyrkenivå</b> garanterad/ uppmätt	<b>Hladina hluku</b> garantovaná/ nameraná	<b>Nivo jakosti zvoka</b> garantiran / izmerjen	<b>Hladina akustického tlaku</b> garantovaná/ měřená	<b>Hangteljesítményszint</b> garantált/ mért
<b>( EN ISO 3744 ) 93 dB(A) / 92,5 dB(A)</b>									
Vērtētāja nosaukums un adrese:	Patikros įstaigos pavadinimas ir adresas:	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej:	Nome e endereço da entidade responsável:	Numele și adresa organului de certificare:	Namn och adress för godkännande organ:	Názov a adresa zúčastnenej organizácie:	Ime in naslov udeležene ustanove:	Název a adresa zúčastněné instituce:	Tanúsító hely neve és címe:
<b>Not applicable</b>									
Tehniskās dokumentācijas glabāšanas vieta atbilstoši 2000/14/EK un 2014/30/EK	Techninių dokumentų saugojimo vieta pagal 2000/14/EB ir RL-2014-30 EC	Miejsce zdeponowania dokumentacji technicznej zgodnie z 2000/14/WE i RL-2014-30 WE	Local de armazenamento da documentação técnica conforme 2000/14/CE e RL-2014-30 CE	Locul păstrării documentației tehnice conform 2000/14/EC și RL-2014-30 EC	Tekniska godkännanden enligt 2000/14/EEC och RL-2014-30 EEC finns hos	Miesto uloženia technických podkladov podľa 2000/14/ES a RL-2014-30 EC	Ustanova za shranjevanje tehnične dokumentacije v skladu z 2000/14/EC in RL-2014-30 EC	Místo uložení technické dokumentace v souladu s 2000/14/EC a RL-2014-30 EC	A műszaki dokumentumok megőrzésének helye 2000/14/EK és RL-2014-30 EK szerinti.
<b>AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauser Str. 14, D-89359 Kötz</b>									
Šī atbilstības deklarācija vairs nav spēkā, ja izstrādājums ir pārbūvēts vai izmainīts bez atļaujas.	Ši atitiktības deklaracija netenka galios, jei gaminys be leidimo pertvarkomas arba keičiamas.	W przypadku dokonania zmian bez naszej zgody lub przebudowy wyrobu niniejsza deklaracja traci swoją ważność.	Esta declaração de conformidade é invalidada se o produto for convertido ou alterado sem autorização.	Această declarație de conformitate își pierde valabilitatea dacă produsul este transformat sau modificat fără autorizare.	Detta konformitetsintyg gäller inte om produkten modifieras eller förändras utan godkännande.	Toto vyhlášení o zhode strácá platnosť, keď sa výrobok bez súhlasu zmení alebo konštrukčne prebuduje.	Ta izjava o skladnosti izgubi svojo veljavnost, če se izdelek spremeni brez soglasja.	Toto prohlášení o shodě ztrácí svou platnost, pokud bude výrobek bez souhlasu přestaven nebo změněn.	Ez a megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket jóváhagyás nélkül átépítik vagy megváltoztatják.
Pilnvarotais pārstāvis:	Atstovas:	Pełnomocnik:	Representante:	Împuternicit:	Företrädare:	Spilnomocnenc:	Pooblaščení zastopnik:	Zmocněnec:	Meghatalmazott:
<b>Andreas Hedrich, AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14, D-89359 Kötz</b>									
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <span>Kötz 2016-04-01</span>  <span>Wolfgang Hergeth, Managing Director</span>  </div>									